

2ª fase **exame discursivo** 13/12/2009

língua estrangeira (Espanhol)

caderno de prova

Este caderno, com vinte e quatro páginas numeradas sequencialmente, contém dez questões de cada uma das seguintes Línguas Estrangeiras: Espanhol, da página 2 à página 8;
Francês, da página 9 à página 15;
Inglês, da página 16 à página 22.

Não abra o caderno antes de receber autorização.

instruções

1. Verifique se você recebeu mais dois cadernos de prova.
2. Verifique se seu nome, seu número de inscrição e seu número do documento de identidade estão corretos nas sobrecapas dos três cadernos.

Se houver algum erro, notifique o fiscal.

3. Destaque, das sobrecapas, os comprovantes que têm seu nome e leve-os com você.
4. Ao receber autorização para abrir os cadernos, verifique se a impressão, a paginação e a numeração das questões estão corretas.

Se houver algum erro, notifique o fiscal.

5. Neste caderno, faça apenas a prova de Língua Estrangeira que corresponde à opção feita no momento da inscrição (Espanhol, Francês ou Inglês).
6. Todas as respostas deverão ser apresentadas nos espaços apropriados, com caneta azul ou preta.

Não serão consideradas as questões respondidas fora desses locais.

informações gerais

O tempo disponível para fazer as provas é de cinco horas. Nada mais poderá ser registrado após o término desse prazo.

Ao terminar, entregue **os três cadernos** ao fiscal.

Será eliminado do Vestibular Estadual 2010 o candidato que, durante as provas, utilizar máquinas de calcular, relógios digitais, aparelhos de reprodução de som ou imagem com ou sem fones de ouvido, telefones celulares ou fontes de consulta de qualquer espécie.

Será também eliminado o candidato que se ausentar da sala levando consigo qualquer material de prova.

boa prova!

AS QUESTÕES DEVERÃO SER RESPONDIDAS EM LÍNGUA PORTUGUESA. A LÍNGUA ESTRANGEIRA SÓ DEVERÁ SER UTILIZADA QUANDO O ENUNCIADO O EXIGIR.

Texto I

Buenos modales, ¿han cambiado o han desaparecido?

Desde que era pequeña, siempre me han dicho que uno podía ser mejor o peor estudiante, mejor o peor en cualquier cosa, pero que la educación, la buena educación, los buenos modales eran imprescindibles y que podrían abrirme cualquier puerta. Siempre se ha dado por sentado que los buenos modales se adquieren con la edad; cuando crecemos y maduramos se integran en
5 nuestra educación como algo innato y que no hacía falta que nos iniciaran, ya que nos salía sin tener que dar lecciones de urbanidad; prácticamente lo respirábamos en casa y era una de las principales tareas domésticas que a los niños de entonces nos tocaba realizar.

Hoy en día, no sé si es por la televisión, por la cantidad de juegos y juguetes que se tienen y que la mayoría son individuales y no se relacionan con otros niños, porque no se pasa el suficiente tiempo
10 con los padres y el poco que se pasa no se aprovecha bien, porque son muchos los niños de los que se hacen cargo las abuelas y en muchas ocasiones no son educados de la mejor manera o, sencillamente, porque lo que llamamos adelantos nos deshumaniza, el caso es que nos quejamos de la falta de educación de las personas, especialmente de los niños y de los adolescentes.

Donde más se nota la falta de educación o la mala educación es en los centros docentes, donde
15 la sufren los propios compañeros y sobre todo los profesores. En algunas familias también hay verdaderos problemas con los hijos, se ha perdido el respeto a los padres y al resto de la familia.

Creo que la base de la educación debe darse en la familia, hay que enseñar a los hijos lo que es el respeto, la comprensión, la confianza... y qué mejor manera que practicar con el ejemplo. A esta base le deben seguir otros apoyos y el más importante es el del centro escolar, con el día a
20 día. Pero también sería muy interesante realizar campañas de respeto a los demás y a lo demás, no sólo a las personas, sino también a lo que nos rodea.

Deberíamos fijarnos un objetivo principal: "intentar parar el mundo", pero no para bajarnos de él, sino para darle otro ritmo, para devolver el respeto, la comprensión, el saber estar... en definitiva,
25 *urbanidad*, esa palabra que muchas veces se olvida y que es tan añorada como desconocida.

Hay que desempolvarla y volverla a incluir en nuestro singular diccionario. La urbanidad es el ingrediente que se necesita para vivir en paz y armonía, y para saborear las ventajas que tiene esta fabulosa época en que vivimos. Una campaña de este tipo sería un éxito, sobre todo en los más pequeños, unida, además, a la educación de los padres en casa, como dándoles algunas responsabilidades en las tareas del hogar, comentando ciertas noticias acordes con el respeto
30 hacia los demás, ayudándoles a entender y diferenciar lo que está bien y lo que está mal, etc. Pero esta educación no es campaña de un año, un mes o semana, es una educación que no se debe perder u olvidar, sino que hay que recuperarla.

Este es un muy pequeño granito de arena que apporto, y os animo a todos a contribuir con vuestro propio granito para conseguir ser más humanos, más respetuosos, más comprensivos, en definitiva, ser más educados. Es tarea de todos.

01

Hay que desempolvarla y volverla a incluir en nuestro singular diccionario. (l. 25)

Os pronomes sublinhados fazem referência à palavra *urbanidad*.

Com base nas ideias apresentadas no texto, defina o significado dessa palavra e explique o sentido da frase acima.

02

O texto confronta dois momentos ao descrever a manifestação de urbanidade na sociedade.

Compare esses dois momentos. Em seguida, identifique, em espanhol, um marcador temporal referente a cada um deles.

03

sencillamente, porque lo que llamamos adelantos nos deshumaniza, (l. 12)

Aponte a função desse fragmento em relação às causas enumeradas no segundo parágrafo para a falta de educação das pessoas. Em seguida, cite três dessas causas referentes ao convívio interpessoal.

04

A autora do texto sugere algumas ações para diminuir o problema da ausência de urbanidade.

Indique duas dessas ações que caberiam aos pais e duas outras de responsabilidade da comunidade.

05

Deberíamos fijarnos un objetivo principal: “intentar parar el mundo”, pero no para bajarnos de él, sino para darle otro ritmo, (l. 22-23)

Os marcadores linguísticos sublinhados no fragmento introduzem a posição da autora frente a duas diferentes atitudes das pessoas diante de um problema de convívio social.

Identifique essas atitudes, associando-as ao respectivo marcador.

06

Ao concluir o texto, a autora destaca sua contribuição para que haja mais pessoas respeitosas e convida os leitores a também fazerem o mesmo.

Explícite essa contribuição e aponte dois termos que se referem ao leitor.

Texto II



La vecina de la mala cara

Por el ritmo de trabajo que tengo, poco interactúo con las familias que habitan las casas que colindan con la mía. Sin embargo, la relación con los vecinos ha sido amable y cordial. Pero una de estas tardes, estando de vuelta en casa, salí al patio por un menester propio de lo doméstico y mi mirada se topó sorprendida con que el muro trasero había crecido hacia arriba, varias filas de bloques aumentaban su altura casi en un metro y sobre el borde se veía el empuje de un

5 techo. “¿Cómo, si el muro es mío y está dentro de los límites de mi terreno?”, pensé al tiempo que mi perplejidad se tornaba en enojo cuando me di cuenta de que los faroles que penden de mi barda ya no tenían sus focos. Además de la invasión a mi espacio, un robo vulgar remataba la evidencia del abuso. Decidida, me dirigí a la calle de atrás para hablar con los propietarios del domicilio en que se levantaba la construcción. Una señora joven escuchó con mala cara la manifestación de mi extrañamiento: “¡Mi esposo habló con su esposo y le dijo que no había problema!” – me respondió. “Qué raro, yo no tengo esposo, y además en mi casa no habita nadie más que yo” – le dije casi sin poder aguantar la risa.

15 Incidentes como éste evidencian la ausencia de normas y reglamentos que estén socializados lo suficiente para regular de manera eficaz la convivencia comunitaria en nuestra localidad. Una prima que radica en Italia me comentaba con respecto a ello que ahí existen reglas hasta para lo más insignificante – colocación de plantas, mascotas, ruido, uso de ventanas – que toda la gente conoce y que se hacen efectivas si alguien osa transgredirlas.

20 Pero la falta de consideración hacia el otro, que va desde la invasión de su espacio hasta la violación de sus derechos que se manifiesta en la utilización de inmuebles, de sitios públicos, del tránsito por calles – no respetar un paso peatonal, por ejemplo –, parece estar normalizada en nuestras costumbres de convivencia. El mal uso del poder que confiere el volante de un automotor en la relación conductor/ciclista, automovilista/motociclista; o, como en mi caso, la conducta abusiva que se expresa de muro a muro en colonias y fraccionamientos, dan fe de

25 la falta de civilidad que nos caracteriza y en esta dinámica, pienso: “¿cómo esperar que los conciudadanos que gobiernan, que ejercen autoridad respeten el erario público y cumplan la ley?” En lo individual está el origen de lo público.

07

No primeiro parágrafo, há dois conectivos que indicam ideias em oposição.

Cite esses conectivos e as respectivas ideias que se opõem.

08

Virginia Carrillo faz referência a dois fatos que aconteceram em sua residência.

Resuma esses fatos e apresente o motivo principal que a deixou indignada.

09

A autora envia sua reclamação para a seção Carta de Leitores da revista *Yucatán*.

Justifique o envio da carta de assunto particular para divulgação pública. Em seguida, retire, em espanhol, a frase do primeiro parágrafo que comprova o aborrecimento da autora da carta com os fatos ocorridos.

10

No segundo parágrafo, são empregados os pronomes *éste*, *nuestra*, *ello* e o advérbio *ahí*.

Indique os referentes de cada uma dessas palavras.

